

Paul at Areopagus

保羅在亞略巴古

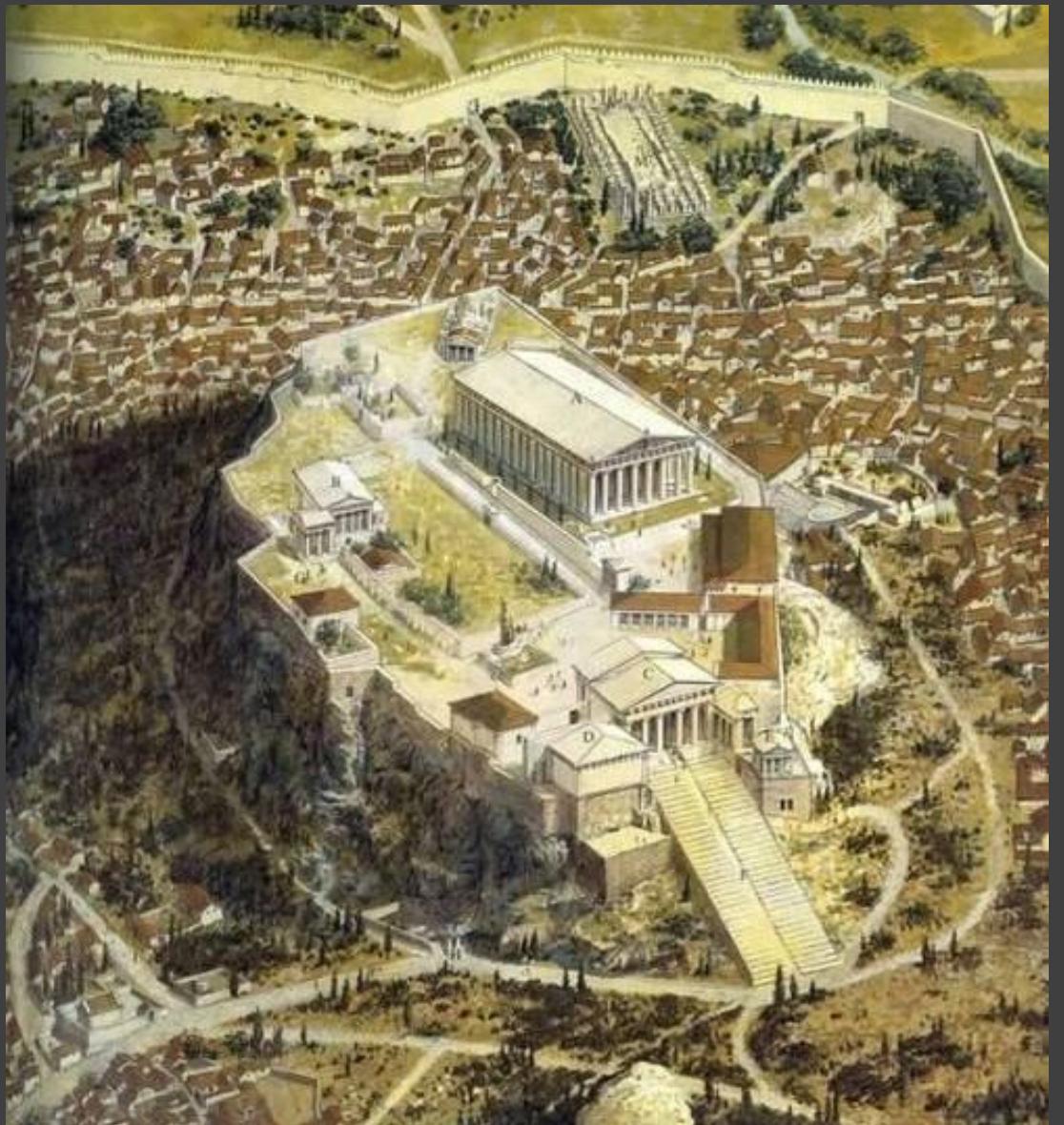
Dan Lin

Introduction

Areopagus, Athens







I. What Paul saw (Acts 17:16) 保羅所看見的

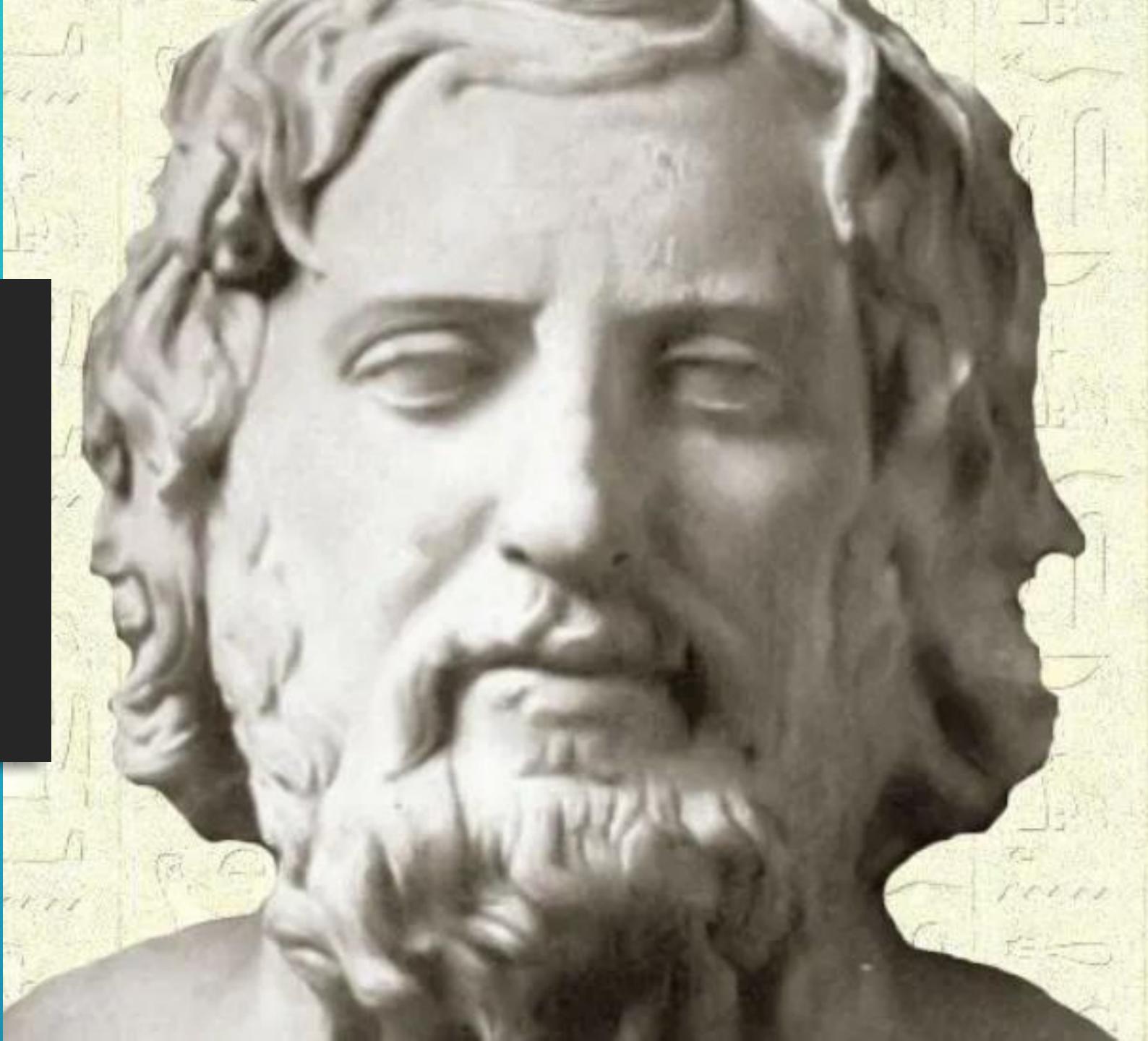
- Acts 17:16, “While Paul was waiting for them in Athens, he was greatly distressed to see that the city was full of idols.”

保羅在雅典等候他們的時候，
看著見滿城都是偶像，就心裡急

Xenophon

色諾芬

Athenian Historian and Philosopher





Parthenon 神廟

Temple of Athena



- Exodus 34:14, “Do not worship any other god, for the Lord, whose name is Jealous, is a jealous God.”

不可敬拜別神；因為耶和華是忌邪的神，名為忌邪者

•Isaiah 42:8, “I am the Lord; that is my name! I will not yield my glory to another or my praise to idols.”

我 是 耶 和 華 , 這 是 我 的 名 ; 我
必 不 將 我 的 榮 耀 歸 紿 假 神 , 也
不 將 我 的 稱 讚 歸 紿 雕 刻 的 偶 像

- Exodus 20:3-5, “You shall have no other gods before me. 4 “You shall not make for yourself an image in the form of anything in heaven above or on the earth beneath or in the waters below. 5 You shall not bow down to them or worship them; for I, the Lord your God, am a jealous God.....”

除了我以外，你不可有別的神。4不可為自己雕刻偶像，也不可做甚麼形像彷彿上天、下地，和地底下、水中的百物。5不可跪拜那些像，也不可事奉他，因為我耶和華—你的神是忌邪的神.....

II. How Paul reacted (Acts 17:17-21)

保羅的反應

- Acts 17:17, “So he reasoned in the synagogue with both Jews and God-fearing Greeks, as well as in the marketplace day by day with those who happened to be there.”

於是在會堂裡與猶太人和虔敬的人，並每日在市上所遇見的人辯論

• I Corinthians 9:20-23, “To the Jews I became like a Jew, to win the Jews. To those under the law I became like one under the law (though I myself am not under the law), so as to win those under the law. 21 To those not having the law I became like one not having the law (though I am not free from God's law but am under Christ's law), so as to win those not having the law. 22 To the weak I became weak, to win the weak. I have become all things to all people so that by all possible means I might save some.”

20 向猶太人，我就作猶太人，為要得人；向以下的人，我就是律法人。21 向沒有基律的為律法人，我就作猶太人，為要還沒有基律的為律法人。正為人。實律得律法人；其在律法的前人，為人。
法的我法軟論如何，總要救些人。我律法不軟麼些人，我律法的是弱麼些人，我律法的為律法人，我律法的為律法人。22 向向甚救人，作神前人，得律法人，要在神前人，作神前人，得律法人。人要沒有前人，得律法人，要在神前人，得律法人。

- Acts 17:18, “A group of Epicurean and Stoic philosophers began to debate with him. Some of them asked, “What is this babbler trying to say?” Others remarked, “He seems to be advocating foreign gods.” They said this because Paul was preaching the good news about Jesus and the resurrection. “

還有以彼古羅(Epicurean)和斯多亞(Stoic)兩門的學士，與他爭論。有的說：這胡言亂語的要說甚麼？有的說：他似乎是傳耶穌與復活的鬼神的。這話是因保羅傳講耶

The Two Philosophical Schools

1. The Epicureans 以彼古羅
2. The Stoics 斯多亞

- Acts 17:19-20, “19 Then they took him and brought him to a meeting of the Areopagus, where they said to him, “May we know what this new teaching is that you are presenting? 20 You are bringing some strange ideas to our ears, and we would like to know what they mean.” 21 (All the Athenians and the foreigners who lived there spent their time doing nothing but talking about and listening to the latest ideas.)

19 他 們 就 把 他 帶 到 亞 略 巴 古， 說： 你 所 講 的
這 新 道， 我 們 也 可 以 知 道 麼？ 20 因 為 你 有 些
奇 怪 的 事 傳 到 我 們 耳 中， 我 們 願 意 知 道 這 些
事 是 甚 麼 意 思。 21 （ 雅 典 人 和 住 在 那 裡 的 客
人 都 不 顧 別 的 事， 只 將 新 聞 說 說 聽 聽。 ）

III. What Paul preached (Acts 17:32)

保羅的講道

- Acts 17:22-23, “Paul then stood up in the meeting of the Areopagus and said: “People of Athens! I see that in every way you are very religious. 23 For as I walked around and looked carefully at your objects of worship, I even found an altar with this inscription: to an unknown god. So you are ignorant of the very thing you worship—and this is what I am going to proclaim to you.”

看我們，你，你，哪觀神，典候識，人，當時未，眾行寫訴，位的著你。說：遊面告，當神座。壇，現在，我，古鬼一的，巴畏見拜，亞很，而，略敬遇敬，凡拜認識，保你所，羅們敬不。

A. Who is God? (Acts 17:24-28) 神是誰？

- Acts 17:24-25, “The God who made the world and everything in it is the Lord of heaven and earth and does not live in temples built by human hands. 25 And he is not served by human hands, as if he needed anything. Rather, he himself gives everyone life and breath and everything else.

創造宇宙和其中萬物的神，既是在天地的人主，不住人像，萬物中萬所造甚麼；自己倒將生命、氣息、萬物，賜給萬人。

- Acts 17:26-28, “26 From one man he made all the nations, that they should inhabit the whole earth; and he marked out their appointed times in history and the boundaries of their lands. 27 God did this so that they would seek him and perhaps reach out for him and find him, though he is not far from any one of us. 28 ‘For in him we live and move and have our being.’ As some of your own poets have said, ‘We are his offspring.’”

並要他留們上，²⁷ 實存我地界，作說全疆得動人，在的而、有住住摩活，所揣生的，人和以們詩的限可我作族年者²⁸ 們萬的或；你出們，遠如造他神不就的。本準求人。生一定尋各他所從先們們乎他預他我在是且叫離都也

The 7 Aspects of God

1. HE IS THE CREATOR. 神是創造者
2. HE IS THE LORD OF HEAVEN AND EARTH. 神是天地的主
3. HE IS BIGGER AND GREATER THAN HIS CREATION. 神比萬物都大
4. HE IS THE SUSTAINER OF EVERYTHING. 神是維護者
5. HE IS THE RULER. 神是管治者
6. HE IS THE LAW GIVER. 神是立法者
7. HE IS THE PROVIDER. 神是供應者

B. The Work through the Son(Acts 17:29-31) 神兒子的工作

- Acts 17:29-31, “Therefore since we are God’s offspring, we should not think that the divine being is like gold or silver or stone—an image made by human design and skill. 30 In the past God overlooked such ignorance, but now he commands all people everywhere to repent. 31 For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to everyone by raising him from the dead.”

我心並經且我們思不定叫他從死裡復活，如今金石各萬所。吩咐他給他活藉卻、、吩咐銀、金生的神像，既所監他日察雕神所如刻神的神人。上帝設處為世人立作30的當。悔公憑義據。審判天因時用為下，他並已神、藝手。

- First, HE IS GOD THE FATHER. Acts 17:29. He created everything else, including us. He therefore is not like anything made by human hands. God created men, and men made idols, graven images to be their gods. Isn't that absurd?
- Second, HE IS PATIENT IN THE PAST. Acts 17:30a. 世人蒙昧無知的時候，神並不監察 Because we were in ignorance.
- Third, NOW HE COMMANDS TO REPENT. Acts 17:30b. 如今卻吩咐各處的人都要悔改 But now he commands all people everywhere to repent.

- **Fourthly, HIS REASON.** Acts 17:31a. “For he has set a day when he will judge the world with justice by the man(Jesus) he has appointed.”因為他已經定了日子，要藉著他所設立的人(i.e. Jesus)按公義審判天下
- **Fifthly, HIS EVIDENCE.** Acts 17:31b. The resurrection of Jesus Christ. 並且叫他從死裡復活，給萬人作可信的憑據. Acts 4:12, “Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind by which we must be saved.”除他以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救

C. The Work through the Holy Spirit(Acts 17:32-34) 聖靈的工作

- Acts 17:32-34, “When they heard about the resurrection of the dead, some of them sneered, but others said, “We want to hear you again on this subject.” 33 At that, Paul left the Council. 34 Some of the people became followers of Paul and believed. Among them was Dionysius, a member of the Areopagus, also a woman named Damaris, and a number of others.

眾人當中馬人說中有哩，出亞見我略還從們了巴有死再。古別裡聽的人復你但官一活講有丟同的這幾尼信話，罷人，就33近一譏於他個誚是婦他保信人；又他有們其大

- First, IN SHARING THE GOSPEL WE WILL BE MOCKED. Or even rejected and persecuted.
 - Acts 17:32a, “When they heard about the resurrection of the dead, some of them sneered.”眾人聽見從死裡復活的話，就有譏諷他的

- Romans 4:25, “He was delivered over to death for our sins and was raised to life for our justification.

耶穌被交給人，是為我們的過犯；
復活，是為叫我們稱義。”

- I Corinthians 15:22, “For as in Adam all die, so in Christ all will be made alive.

在亞當裡眾人都死了；照樣，在
基督裡眾人也都要復活。”

- Second, ALWAYS LEAVE THE DOOR OPEN.
 - Acts 17:32b, “But others said, “We want to hear you again on this subject.” 又有人說：我們再聽你講這個罷
- Third. WHEN YOUR SHARING IS GOING NOWHERE, SIMPLY STOP.
 - Acts 17:33. After Paul had said what he had to say from the Lord, he left. 於是保羅從他們當中出去了

- Fourthly, SEE THE WORK OF THE HOLY SPIRIT.
 - Acts 17:34, “Many followed Paul, and believed. Among those who believed, a certain Dionysius, a member of Areopagus. And also a woman named Damaris. And a number of others. So you see that this was the work of the Holy Spirit in the hearts of people.”但有幾個人貼近他，信了主，其中有亞略巴古的官丟尼修，並一個婦人，名叫大馬哩，還有別人一同信從。